

- II — Porušenie článku 27 nariadenia č. 1/2003 ⁽¹⁾ tým, že nebolo vopred oznámené nové „vyhlásenie o námietkach“ – Porušenie zásady legitímnej dôvery – Zjavné skreslenie vyplývajúce z aktov, skutočností a dôkazov – Porušenie práva na obhajobu – Nedostatok odôvodnenia – Porušenie práva byť vypočutý pred poradcom-audítorm.
- III — Porušenie rokovacieho poriadku Komisie (a tým aj primárneho a sekundárneho práva Únie v oblasti viacjazyčnosti) z dôvodu, že záväzná jazyková verzia záverečnej správy poradcu-audítora bola vydaná až po rozhodnutí prijatom kolégiom komisárov z 30. septembra 2009.
- IV — Trvanie účasti spoločnosti Ferriere Nord na kartelovej dohode – Nesprávne právne posúdenie skutkového stavu, skreslenie dôkazov – Porušenie všeobecnej zásady týkajúcej sa dôkazného bremena a zásady *in dubio pro reo* – Rozporné odôvodnenie.
- V — Porušenie zásady proporcionality pri určení základnej výšky pokuty uloženej spoločnosti Ferriere Nord vzhľadom na závažnosť a trvanie kartelovej dohody – Porušenie zásady rovnosti zaobchádzania – Nedostatok odôvodnenia.
- VI — Zjavne nesprávny výpočet (alebo každopádne zjavná nepresnosť) týkajúci sa zníženia pokuty priznanej spoločnosti Ferriere Nord – Nesprávny výkon neobmedzenej súdnej právomoci – Nedostatok odôvodnenia.
- VII — Protiprávnosť zvýšenia základnej výšky pokuty z dôvodu opakovania protiprávneho konania v dôsledku porušenia práva na obhajobu.
- VIII — Protiprávnosť zvýšenia základnej výšky pokuty z dôvodu opakovania protiprávneho konania v dôsledku uplynutého obdobia.
- IX — Protiprávnosť zvýšenia základnej výšky pokuty z dôvodu opakovania protiprávneho konania v dôsledku porušenia zásady proporcionality.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 Zmluvy (Ú. v. EÚ L 1, s. 4; Mim. vyd. 08/002, s. 205).

Odvolanie podané 24. februára 2015: Riva Fire SpA, v likvidácii, proti rozsudku Všeobecného súdu (druhá komora) z 9. decembra 2014 vo veci T-83/10, Riva Fire/Komisia

(Vec C-89/15 P)

(2015/C 146/31)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Odvolateľka: Riva Fire SpA, v likvidácii (v zastúpení: M. Merola, M. Pappalardo, T. Ubaldi, M. Toniolo, advokáti)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolateľky

Riva Fire SpA, v likvidácii, navrhuje, aby Súdny dvor:

- v prvom rade zrušil napadnutý rozsudok v rozsahu, v akom uvádza, že nebolo porušené právo odvolateľky na obhajobu a v dôsledku toho zrušil napadnuté rozhodnutie v celom rozsahu,

- subsidiárne zrušil rozsudok Všeobecného súdu v rozsahu, v akom stanovil zníženie pokuty uloženej odvolateľke o 3 % a v dôsledku toho znížil za uplatnenia neobmedzenej právomoci priznanej Súdnemu dvoru v článku 31 nariadenia č. 1/2003 ⁽¹⁾ pokutu uloženú spoločnosti Riva Fire S.p.A., v likvidácii vo väčšej výške, ktorú bude považovať za primeranú alebo vrátil vec Všeobecnému súdu,
- v každom prípade uložil Komisii povinnosť nahradiť trovy konania vrátane trov konania vzniknutých v súvislosti s konaním pred Všeobecným súdom,
- prípadne vyhlásil, že v konaní pred Všeobecným súdom došlo k porušeniu článku 47 druhého odseku Charty základných práv Európskej únie a článku 6 ods. 1 Európskeho dohovoru ľudských práv (EDLP) v rozsahu, v akom sa neriadil pravidlom, že vec musí byť prejednaná v primeranej lehote.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojho odvolania uvádza Riva Fire S.p.A., v likvidácii, štyri odvolacie dôvody.

1. Prvý odvolací dôvod: nesprávne právne posúdenie, ako aj nedostatočnosť a rozpornosť odôvodnenia napadnutého rozsudku pri posúdení porušenia procesných pravidiel stanovených v nariadení Komisie (ES) č. 773/2004 ⁽²⁾ a práva odvolateľky na obhajobu

Všeobecný súd sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia tým, že považoval za nerelevantné porovnania uskutočnené spoločnosťou Riva Fire S.p.A., v likvidácii, medzi napadnutým rozhodnutím a rozhodnutím Komisie z roku 2002 a tým, že dospel k záveru, že Komisia nemala povinnosť prijať nové vyhlásenie o námietkach, aby sa dotknuté podniky mohli vyjadriť k sporným skutočnostiam.

2. Druhý odvolací dôvod: nesprávne právne posúdenie, ako aj nedostatočnosť a rozpornosť odôvodnenia napadnutého rozsudku pri určení konečnej výšky pokuty

Všeobecný súd nesprávne uplatnil svoju neobmedzenú právomoc vo veci samej z dvoch hľadísk:

- i) po prvé, zo znenia odôvodnenia napadnutého rozsudku nie je možné určiť, či pri znížení pokuty o 3 % sudcovia náležite zohľadnili tak kratšiu dobu, ako aj menšiu závažnosť protiprávneho konania pripisovaného spoločnosti;
- ii) po druhé, napadnutý rozsudok je rozporný a vyznačuje sa nesprávnym právnym posúdením v rozsahu, v akom rozširuje na Riva Fire S.p.A., v likvidácii, zodpovednosť za konanie iných podnikov v období medzi 25. novembrom 1997 a 30. novembrom 1998 a implicitne pripisuje túto zodpovednosť spoločnosti na účely určenia pokuty.

3. Tretí odvolací dôvod: rozpornosť a nesprávne právne posúdenie v časti rozsudku, v ktorej Všeobecný súd považoval spoločnosť Riva za účastníka dohody z decembra 1998 a v dôsledku toho zahrnul túto spoločnosť do kartelovej dohody na účely určenia výšky pokuty

Všeobecný súd sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia tým, že považoval za preukázanú účasť spoločnosti Riva Fire S.p.A., v likvidácii, na dohode z decembra 1998 o predajných kvótach bez zohľadnenia významu skutočnosti, že sa počas obdobia, keď bola táto dohoda navrhnutá, spoločnosť oddelila od časti kartelovej dohody, ktorej súčasťou bola vyššie uvedená dohoda. Toto nesprávne právne posúdenie sa odrazilo na určení základnej výšky pokuty z hľadiska určenia závažnosti a dĺžky trvania protiprávneho konania pripísaného spoločnosti Riva Fire S.p.A., v likvidácii.

4. Štvrtý žalobný dôvod: nedostatok odôvodnenia vo vzťahu k dopadu účasti vedenia spoločnosti na zvýšení počiatočnej výšky pokuty

Všeobecný súd nevysvetľuje, na základe akých skutočností mohol vyvodiť záver, že účasť vedenia spoločnosti Riva Fire S.p.A., v likvidácii, nebola rozhodujúcou skutočnosťou na účely zvýšenia základnej výšky pokuty. Ak by Všeobecný súd zistil, že násobiteľ použitý na základnú výšku pokuty uloženej spoločnosti Riva Fire S.p.A., v likvidácii, bol vypočítaný aj na základe účasti vedenia podnikov, musel by rozhodnutie Komisie zrušiť a v dôsledku toho znížiť výšku pokuty.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 Zmluvy (Ú. v. EÚ L 1, s. 4; Mim. vyd. 08/002, s. 205).

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 773/2004 zo 7. apríla 2004, ktoré sa týka vedenia konania Komisiou podľa článkov 81 a 82 Zmluvy o založení ES (Ú. v. EÚ L 123, s. 18; Mim. vyd. 08/003, s. 81).

Odvolanie podané 24. februára 2015: Hansen & Rosenthal KG a H & R Wax Company Vertrieb GmbH proti rozsudku Všeobecného súdu (tretia komora) z 12. decembra 2014 vo veci T-544/08, Hansen & Rosenthal KG a H & R Wax Company Vertrieb GmbH/Európska komisia

(Vec C-90/15 P)

(2015/C 146/32)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolateľky: Hansen & Rosenthal KG a H & R Wax Company Vertrieb GmbH (v zastúpení: J. L. Schulte, M. Dallmann a K. M. Künster, Rechtsanwälte)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolateľiek

Odvolateľky navrhujú aby Súdny dvor:

- zrušil v celom rozsahu alebo čiastočne rozsudok Všeobecného súdu z 12. decembra 2014 vo veci T- 544/08, Hansen & Rosenthal KG a H & R Wax Company Vertrieb GmbH, proti Európskej komisii,
- na základe informácií, ktoré má k dispozícii, zrušil v celom rozsahu alebo čiastočne články 1 a 2 rozhodnutia Európskej komisie z 1. októbra 2008 vo veci COMP/39181 – Sviečkové vosky v rozsahu, v akom sa týkajú odvolateľiek,
- zrušil alebo znížil pokutu v súlade s článkom 261 ZFEÚ,
- uložil Komisii povinnosť nahradiť trovy konania, ktoré vznikli odvolateľkám v konaní na prvom, ako aj na druhom stupni,
- subsidiárne zrušil rozsudok Všeobecného súdu a vrátil vec na konania pred Všeobecným súdom, aby tento rozhodol na základe právneho posúdenia Súdneho dvora; zrušil alebo znížil pokutu v súlade s článkom 261 ZFEÚ; uložil Komisii povinnosť nahradiť trovy konania, ktoré vznikli odvolateľkám v konaní na prvom, ako aj druhom stupni.